

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type		Modèle	Bordereau-type	
Châssis de camion	BERNA		5 VF		année	N°	
					1961	31502	
Caractéristiques "5 VF" et type du moteur "T 2 L m" s.plaquette du constructeur à gauche latéralement vers marchepied.- Direction avancée *) Carburant mazout/diesel Nombre de cylindres 6							
Constructeur du châssis Motorwagenfabrik BERNA, Olten SO (CH)							
N° du châssis frappé à droite latéral.s.longeron au-dessus jumelle AR ressort AV et s.plaq.constr.							
N° du moteur frappé à droite à l'avant s.bloc-moteur derrière compresseur et s.plaquette constr.							
Type du moteur T 2 L m - en ligne, vertical, avec compresseur mécanique							
Position du mot.avant Frein-moteur sur échappement, à commande mécanique							
Cylindrée	8'725	cm³	Frein de remorque air compr. 2 conduits, dir/indir.			Dimensions ext. en mm. *)	
Temps	4		Transmission méc.synchr. Treuil/Cabest.			Longueur	
Refroidissement eau	Nombre vit. avant 4 x 2 = 8		Crochet rem. s.demande			Largeur 2'300	
Entraînement	s.roues AR Vitesse en 1"		Vole avant 1'960			Hauteur 2'570	
Nombre d'axes	2		Vitesse en prise dir. max.90 **) Vole arrière 1'675			Empattement	
Nombre de pneus	6		Bloquage différentiel oui ***) Diam. de braq. *)			Porte à faux arr.	
Frein à pied à air comprimé, à expansion interne, 2 circuits, sur toutes les roues							
Frein à main mécanique, à expansion interne, à tringles, assisté à air compr,s.roues AR							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide	3'600	2'250	5'850	Dimension	11.00-20	11.00-20	Longueur
Charge utile	selon carrosserie			Charge pneu	3'250	3'250	Largeur
Total			16'000		MultiPLY		Hauteur
Gar.de fabr.	6'500	13'000	18'000		jumelés		Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier 35'000			Nombre de portes 2			Porte à faux arr.	
Direction: position à droite			Marque du moteur BERNA			C.V. frein 170 DIN	
Alésage 115			Course 140			C.V. Impôts 44,44	
Forme de la carrosserie cabine avancée, fermée							
Nombre de places: total 3 (avant 2 milieu arr. 1)							
Siège arrière Side-car							

+))

Phares: marque	2/ GALLAY 200 AR/ 20.900 e	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux asymétriques	AV = dans les feux de gabarit	(blanc)
Feux de position	2/ dans les phares	AR = comb.avec feux stop	(orange)
Phare brouillard	sur demande	Essuie-glace	2/ air comprimé
Feux arrières	2/ sous feux stop et clignoteurs	Avertisseur	1/ électr.(1-ton) + air comprimé
Réflecteurs	2/ séparés, oscillants Ø 75 mm	Rétroviseur	2/ de ch.côté s.charnières portes
Feu stop	2/ au-dessus f.AR comb.av.clignot.	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	1/ combiné, à gauche	Parties dangereuses	aucune
Phare marche arrière	sur demande		
Equipement électr.	24 Volts (2 x 12)		
Mesure du bruit	82-83	bB à 2'000 t/min	

Observations et exceptions

*)	Modèles	empattement	longueur totale	porte à faux AR	Ø braquage
	5 VF 35 K	3'500 mm	6'194 mm	1'044 mm	12 m
	5 VF 45	4'500	8'114	1'974	15
	5 VF 50	5'000	8'824	2'174	16

**) Vitesse maximum: Varie selon la démultiplication du pont arrière.

***) Blocage du différentiel: A commande par air comprimé.

+) Equipement: Est complété ou modifié lors du montage de la carrosserie, doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'immatriculation.
Feux de gabarit: 2/ à côté des phares (blanc) combinés avec clignoteurs.

Lieu et date de l'expertise-type Arbon, Suisse le 10.10.81

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule		Marque de fabrique			Type		Modèle année	Bordereau-type N°
Châssis de camion		BERNA			5 VF		1961	3 1 5 0 2
Caractéristiques "5 VF" et type du moteur "T 2 L m" s.plaquette du constructeur à gauche latéralement vers marchepied.- Direction avancée *) Carburant mazout/diesel Nombre de cylindres 6								
Constructeur du châssis Motorwagenfabrik BERNA, Olten SO (CH)								
N° du châssis frappé à droite latéral.s.longeron au-dessus jumelle AR ressort AV et s.plaq.constr.								
N° du moteur frappé à droite à l'avant s.bloc-moteur derrière compresseur et s.plaquette constr.								
Type du moteur T 2 L m - en ligne, vertical, avec compresseur mécanique								
Position du mot.avant Frein-moteur sur échappement, à commande mécanique								
Cylindrée 8'725 cm³ Frein de remorque air compr. 2 conduits, dir/indir.							Dimensions ext. en mm *)	
Temps 4 Transmission méc.synchr. Treuil/Cabest.							Longueur	
Refroidissement eau Nombre vit. avant 4 x 2 = 8 Crochet rem. s.demande							Largeur 2'300	
Entraînement s.roues AR Vitesse en 1 ^{re} Voie avant 1'960							Hauteur 2'570	
Nombre d'axes 2 Vitesse en prise dir. max.90 **) Voie arrière 1'675							Empattement	
Nombre de pneus 6 Bloquage différentiel oui ***) Diam. de braq. *)							Porte à faux arr.	
Frein à pied à air comprimé, à expansion interne, 2 circuits, sur toutes les roues								
Frein à main mécanique, à expansion interne, à tringles, assisté a air compr,s.roues AR								
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm	
A vide	3'600	2'250	5'850	Dimension	11.00-20	11.00-20	Longueur	
Charge utile	selon carrosserie			Charge pneu	3'250	3'250	Largeur	
Total			16'000		Multioly		Hauteur	
Gar.de fabr.	6'500	13'000	18'000		jumelés		Haut. ridelles	
Poids max. garanti pr. train routier 35'000				Nombre de portes 2		Porte à faux arr.		
Direction: position à droite			Marque du moteur BERNA		C.V. frein 170 DIN			
Alésage 115			Course 140		C.V. impôts 44,44			
Forme de la carrosserie cabine avancée, fermée								
Nombre de places: total 3 (avant 2 milieu arr. 1)								
Siège arrière Side-car								

+) .

Phares: marque	2/ GALLAY 200 AR/ 20.900 e	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux asymétriques	AV = dans les feux de gabarit	(blanc)
Feux de position	2/ dans les phares	AR = comb.avec feux stop	(orange)
Phare brouillard	sur demande	Essuie-glace	2/ air comprimé
Feux arrières	2/ sous feux stop et clignoteurs	Avertisseur	1/ électr.(1-ton) + air comprimé
Réfecteurs	2/ séparés, oscillants \varnothing 75 mm	Rétroviseur	2/ de ch.côté s.charnières portes
Feu stop	2/ au-dessus f.AR comb.av.clignot.	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	1/ combiné, à gauche	Parties dangereuses	aucune
Phare marche arrière	sur demande		
Equipement électr.	24 Volts (2 x 12)		
Mesure du bruit	82-83 bB à 2'000 t/min		

Observations et exceptions

*)	Modèles	empattement	longueur totale	porte à faux AR	\varnothing braquage
	5 VF 35 K	3'500 mm	6'194 mm	1'044 mm	12 m
	5 VF 45	4'500	8'114	1'974	15
	5 VF 50	5'000	8'824	2'174	16

**) Vitesse maximum: Varie selon la démultiplication du pont arrière.

***) Blocage du différentiel: A commande par air comprimé.

+) Equipement: Est complété ou modifié lors du montage de la carrosserie, doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'immatriculation.

Feux de gabarit: 2/ à côté des phares (blanc) combinés avec clignoteurs.

Lieu et date de l'expertise-type Arbrog... t... .04

La Commission d'expertise-type